

Efesosy

¹ I Paoly, Firàhe' IESOÀ Norizañey ty amy satrin' Añahare. Ho amo noro'e Efesosy aña naho migahiña am' IESOÀ Norizañaio.

² Hasoa ama' areo naho Fañanintsina boak' aman' Añahare Raentika naho IESOÀ TALÈ Norizañey.

Jinobon-dRae

³ Andriañaña t'i Andrianañahare naho Rae' i Talentika IESOÀ Norizañey, i mitahy antika amy Norizañey amy ze hene falalàn' arofo andindiña ao, ⁴ ie nijoboña'e ho ama'e taolo' o mananta' ty voatse toio, am-pikokoña ho masiña tsy aman-kakeo aña trefa'e*, ⁵ ie nisafiry haehae ho antika te ho beize'e ho ana'e aña m' IESOÀ Norizañey, ty amy hasoam-pisafiria'ey. ⁶ Ho fandrengeaña ty volonahem-patarihana nañisoha'e antika amy Ikokoñaey.

Jineba' i Anakey

⁷ Ama'e ty fañeferaña antika amy lio'ey, ty fañahan-kakeo ty amy hasoam-pañisoha'e ⁸ nampitoabore'e aman-tika an-kaliforan-kihitse naho faharofoanaña, ⁹ ie nampahafohine'e i safiry nisatrie'e aña etake ao, ¹⁰ ze ho henefe'e an-tsà añaña: ty fanontonaña amy Norizañey ze he'e andindiña aña naho an-tane atoy. ¹¹ Ie ka ty nahazoan-tika lova—itika nijoboñaña haehae ami'ty fandrefea' i mañeneke ze he'e ami'ty

* 1:4 Te I 2:13

ereñeren-tsatrin' arofo'ey, ¹² soa te ho fandrengeañe i asi'ey tika nitamà i Norizañey valoha'e.

Pinate'i Arofoy

¹³ Ama'e ao ka nahareo ie jinanji' areo ty tsaran-katò, i talili-soa nandrombahañe anahareoy, ie niatoa' areo ro vinoli-fitomboke amy Arofo Masiñe nampitamaeñey; ¹⁴ i natolotse ho tsoa' i lovantikañey ampara' ty fijebañañe o azeo, ho ami'ty fandrengeañe mañeva i asi'ey.

Fañandriañañe naho Halaly

¹⁵ Aa zaho ka, ie tsinanoko ty fatokisañe IESOÀ TALÈ ama' areo, naho ty fikokoa' areo o noro'e iabio, ¹⁶ le tsy adoko ty fañandriañañe ty ama' areo, ie toñonako an-kalàliko ¹⁷ te ho toloran' Añaharen-Talèntika IESOÀ Norizañey, i Raem-bolonahetsey, ty Arofon-kihihitse naho famentabentarañe hahafohinañe aze, ¹⁸ naho te ho hazavaeñe o fihainon' arofo' areo†, hahafohina' areo i fampitamàñe nikanjiañe anahareoy, naho ty vara aman' enge' i lova'e amo noro'eoy, ¹⁹ vaho ty hajabahinan-kaozara'e amantika mpiato, ty amy fitoloña' i hafatrarankaozara'e ²⁰ nifanehafa'e amy Norizañey, ie vinaño'e an-kavilasy vaho nampiambesare'e am-pitàn-kavana'e andindiñe ao, ²¹ ambone andikera' ze hene lily naho haozarañe naho fifeheañe vaho ze kila tahinañe toñoneñe, tsy ami'ty sa toy avao, fa amy ho aviy ka. ²² Mbore napo'e ambanem-pandia'e ao ze he'e‡, vaho natolo'e aze ty ho lohà' ze halifora'e amo Fivorio

† 1:18 Lke 24:45 ‡ 1:22 Sab 8:6

— ²³ i fañòva'ey, ty hahenefa' i mañatseke ze he'e an-kalifora'ey.

2

Sata Hambo'e: Mate aman' Añahare

¹ Fa nivilasy amo tahiñe naho hakeo' areoo nahareo*, ² ie nañavelo an-tsata' ty voatse toy te taolo, nañorike ty ana-dovàn-kaozara' i tiokey, i fañahy mifanehake an-tro' o anampanjeharañeoy†. ³ Toe hene nimpiam' iereo ka tika taolo amo hadraom-batan-tikañeo, ie nañeneke o nipaia' o nofotseoo naho o fivet-sevetseo vaho ni-anan-kabosehañe amo satan-tikañeo, manahake o ila'eo.

Sata Vao: Veloñe aman' Añahare

⁴ Fe i Andrianañahare, mpañaleale ampiferenaiñañe, ty amy fikokoa'e jabajaba nikokoa'e antikañey, ⁵ itika nikoromake ankakeo ro nampitroara'e ho veloñe mindre amy Norizañey (i hasoa'ey ro mandrombake anahareo), ⁶ le naharo'e fionjoñe ama'e tika, naho nampindreze'e fiambesatse andindiñe aña am' IESOÀ Norizañey, ⁷ hampalangesa'e amo sa aña ty hajabahinan-kasaron-kasoa'e ami'ty fatariha'e aman-tika am' IESOÀ Norizañey. ⁸ I hasoa'ey ty mandrombake anahareo ampatokisaña, toe tsy inahareo, fa ty falalàn' Añahare, ⁹ le tsy o fitoloñaña, tsy mone ao ty hiebotsebotse. ¹⁰ Satam-pità'e tikaña: naoreña am' IESOÀ Norizañey hitoloña o raha

* **2:1** Efe 2:5, Mat 8:22, Rom 8:6, Kol 2:13, Ti I 5:6, Jn I 3:14, Ben 3:1 † **2:2** Efe 5:6, Kol 3:6

soa hinalankan' Añahare aolo hañaveloan-tikañe ama'eo.

Raike amy Norizañey

¹¹ Aa le tiahio t'ie nimpiamo kilakila ondaty a nofotseo te taolo‡, ie atao' o sinavatseo ty hoe: tsy sinavatse (o fanoëñe an-tsandriñe am-pitàñeo),
¹² mbore tsy tamy Norizañey nahareo henane zay, ni-renetane amy valobohò' o nte-Israeleoy naho ambahiny amo fañinam-pampitamañeo, tsy nanan-ko tamaeñe, vaho tsy aman' Añahare ami'ty voatse toy. ¹³ F'ie henaneo ro am' IESOÀ Norizañey ao, ie ni-tsietoitane aña ro nampañarinea' ty lio' i Norizañey.

¹⁴ Ie ty fifampilongoan-tika, ie nanoen-ko raike i roey, naho rinotsa'e i kijoly nanebañey,
¹⁵ ie finongo'e am-pañova'e ao i fifampirafelahiañey§—toe ty Ha' o fañè'e nalahatse ho fepètseo—hamitraña'e ama'e ty ondaty vao boak' amy roe rey, hampanintsiña'e, ¹⁶ songa ho jebañe'e am-pañova raike aman' Añahare, ie nandrotsake i fifampirafelahiañey ami'ty vata'e an-katae ajale eo. ¹⁷ Nimb' atoa re nitaroñe fifampilongoañe amo tsietoitane aña naho fañanintsiña amo marineo*, ¹⁸ ie ro anañan-tika roe lalañe mb'aman-dRae amy Arofo railkey.

¹⁹ Aa le tsy ambahiny, tsy aliheñe ka nahareo, fa borizañe mindre amo noro'eo, naho hasavereñan' Añaharey†, ²⁰ mioreñe ami'ty mananta' o Firàheñe naho mpitokio: IESOÀ

‡ 2:11 Ko I 12:2 § 2:15 Kol 2:14, 2:20, Top 11:1-3 * 2:17 Ies 57:19 † 2:19 Rom 11:17-24, Ies 54:1

Norizañe talèm-bato-kotsokey, ²¹ ama'e ty andrafetañe i anjombay iaby hitomboaa'e ho anjomba Masiñe amy TALÈ ao. ²² Ama'e ao ka ty andranjiañe anahareo ho fitobean' Añahare añamy Arofoy.

3

O Raha Mietake amo Fivorio

¹ Zay ty maha mpirohi' IESOA Norizañey ahy, Paoly, ty ama' areo kilakila ondatio; ² naho toe jinanji' areo i famandroñam-palalàn' Añahare natolots' ahy ho anahareoy, ³ ie nentoeñe le nampahafohineñe i raha mietakey (i sinokiko bòry teoy, ⁴ ie vakie' areo, ro mete maharendreke ty nioniko amy mietake amy Norizañey), ⁵ ze tsy nampaharendreheñe o ana' ondatio amo sa ila'eo, manahake ty androrota' i Arofoy aze henaneo amo Firàhe'e naho mpitoki'e miavakeo, ⁶ t'ie mpitrao-dova naho mpirimboñe amy fañòvay naho mpiharo* amy fampitamà'e amy IESOA Norizañey añamy talili-soay o kilakila ondatio. ⁷ i nanaoñe ahy mpitoro'ey amy falalàn-kasoan' Añahare natolotse ahy ami'ty fitoloñan-kaozara'ey, ⁸ eka, zaho, tsitso'e amo noro'e iabio, ty nitolorañe ty hitarorone amo kilakila ondatio ty vara' i Norizañey tsi-añ'ohatsey, ⁹ hampalangesañe ty fitraofan-kina mietake, fa nikafitse haehae aman' Añahare Andrianamboitse ze he'e añamy IESOA Norizañey†; ¹⁰ le o Fivorio ro haharofoana' o fifehaheñe naho

* **3:6** Rom 11:17-24, Ies 14:1 † **3:9** Jao 1:3

haozarañe andindiño ho henaneo, ty haliforankihin' Añahare, ¹¹ i nisafiria'e haehae naho nihenefa'e amy Talèntika IESOÀ Norizañey, ¹² ie naho i figahiña'ey ro hahavanian-tika hañarine aze am-patokisañe. ¹³ Aa le ihalaliako te tsy ho monjetse amo faloviloviako ho anahareo, ie toe ho ami'ty enge'areo.

Halaly ho a o nte-Efesosio

¹⁴ Zay ty itongalefako aman-dRae, ¹⁵ boak' ama'e ty fitokavañe ze hene hasavereñañe andindiño aña naho an-tane atoy tahinañe, ¹⁶ hanolora'e anahareo amo varam-bolonahe'eo ty hafatrarantroke naho haozarañe amy Arofo'ey, ¹⁷ le fatokisañe‡ ty hahafimoneña' i Norizañey añ'arofa'areo ao; ie mivahatse naho mioreña am-pikokoañe, ¹⁸ hampaharendreha' areo naho o noro'e iabio, ty ampohe'e naho ty halava'e naho ty halale'e vaho ty haabo'e, ¹⁹ hahafohina' areo i fikokoa' i Norizañey tsy takam-paharendrehañey soa t'ie ho pèa' ty haporean' Añahare.

²⁰ Aa. ho amy mahafonitse loho maro te amo ihalaliañe naho itsakorean-tikañeoy, ie mitoloña aman-tika i haozara'ey, ²¹ ama'e ty engeña amy Fivoriy naho am' IESOÀ Norizañey ao pak' an-tariratse tsitso'e, nainai'e donia! Amena.

4

Fitraofañ' Ina amy Fañova'ey

‡ 3:17 Gal 2:20

¹ Aa le ihalaliako, zaho mpirohi' i TALÈ, t'ie hañavelo mañeva i koike nikanjiañe anahareoy, ² nainai'e mireke an-trentram-po naho mifampiheve am-pikokoañe, ³ ie ilozoha' areo tambozotse ty fitraofan-kina' i Arofoy, mifampipiteke am-pilongoañe. ⁴ Raike i fañòvay, naho raike i Arofoy—manahake t'ie kinoike ho amam-pitamàñe raike te nikanjiejñe: ⁵ TALÈ raike, fatokisañe raike, filiporañe raike, ⁶ naho Andrianañahare raike, Rae' iabikey, lohà' ze he'e*, kila añaama'e, vaho hene ama'e. ⁷ F'ie songa nitoloreñ' arofo ami'ty nanokantsokaña' i Norizañey falalàñe. ⁸ Zay ty nipatera'e ty hoe: Ie nionjoñe mb'añ'abo aña, kinozozò'e an-drohy i fandrohizañey vaho tinolo'e falalàñe ondatio.†

⁹ Aa kanao nionjon-dre, ino i tsaraeñey naho tsy t'ie nizotso hey mb' an-tsikeokeo' ty tane toy ao? ¹⁰ I nizotsoy, le i nionjoñe andindi' ze hene likerañe, hañenefa'e ze he'ey. ¹¹ Natolo'e ho Firàheñe ty ila'e naho mpitoky ty ila'e naho venje ty ila'e vaho mpiarake naho mpañoke ty ila'e, ¹² hañoke o noro'eo hitoloñe ampitoroñañe, handranjy ty fañòva' i Norizañey ¹³ ampara' t'ie hene maha-pitrao-kina ampatokisañe, haharendreke i Anan' Añaharey, hitombo ho añañ'ay, amy havañañañe nihenefa' i Norizañey; ¹⁴ ie amy zao tsy ho anak' ajaja ka, havoambo'a' ty onja, naho hasiotsio' ze

* **4:6** Mar 12:32,34, Ko I 8:6, Ti I 2:5, Mar 12:29-34 † **4:8** Sab 68:18

fonga tiom-pañohañe, ami'ty famaňahia' ondaty kante an-kalitake naho kilily‡, ¹⁵ fe ampitaroňañe ty hatò am-pikokoañe, ty hitomboantika ami'ty halifora'e amy Loha'ey ao, toe i Norizañey. ¹⁶ Ie ty andrafetañe i fañòvay iaby hifampikatoke, naho hifandreket'a' ze hene fange'e amy fifanozana'ey, songa mañeneke i fitoroña'ey, hampitombo'a'e naho hampiraorao'a'e am-pikokoañe i fañòvay.

Apofo i Hambo'ey

¹⁷ Aa le hoe raho, eka afanto'ay naho i TALÈ, ama'areo te tsy hañavelo ami'ty fañaveloa' o kilakila ondatio kaŠ, ami'ty hakoahampivetsetse' iareo, ¹⁸ fa maieñe ty fahafohina' iareo, tsy mpiami' ty havelon' Aňahare ty amy habahimoañe an-tro' iereo ao, ami'ty hagañ' arofo' iareo; ¹⁹ ie fa dridra an-troke, nijoroboñe an-kadrao-lo, hitoloñe ze fonga hameňarañe vaho fatiti-mena. ²⁰ Tsy zay ty nioha' areo amy Norizañey, ²¹ ie toe jinanji' areo naho nandrèndreke ama'e, ty amy hatò am' IESOÀ ao, ²² le o satan-kavelo' areo taoloo, korendaho i haondaty hambo'e mihamomoke ty amo drao'e mamaňahio, ²³ le mivaoa am-pitsakorean-troke ao, ²⁴ vaho atsetaho indaty nivaoeñey*, tsinene hambam-bintañe aman' Aňahare ankavantañañe naho an-katò miavake.

²⁵ Aa le apitsoho ty fandañirañe, songa mifanaontsia an-kahiti'e†, fa mpifampipiteke tika.

‡ **4:14** Efe 5:6; Ko II 10:5, 11:3-14, Gal 1:6-9, Ti II 3:1-8, 4:2-4, Pe II 2:2-22, Jod 1:10-19 § **4:17** Ko I 12:2, Iir 10:2 * **4:24** Rom 8:1 † **4:25** Zek 8:16

²⁶ Miboseha fe ko mandilatse‡, asoa tsy ho tra ty motak' andro ty haviñera' areo§, ²⁷ tsy mone hañomey lalañe i mpañinjey. ²⁸ Asoa tsy hampikametse ka i mpikizoy, fe hitromake am-pità'e amy ze mahasoa, hanaña'e ty hazòtso ami'ty mipay.

Ko Mampioje' i Arofo Masiñey

²⁹ Ehe te tsy hakarem-palie' areo ze entañe tsy vente'e fa ze hampiraorao o ila'eo ami'ty fañeva'e, hañasoa o mpijanjiñeo. ³⁰ Ko ampanaheloe' areo i Arofo Masin' Añaharey, i namolifitomboke anahareo ho amy andro fijebañañey. ³¹ Apitsoho ama' areo ty afero, ty fombo, ty haviñerañe, ty fihorentseñañe naho ty fanambaitambaiñañe vaho ty halo-tserahañe, ³² fe mifampiferenaiña naho mifampilendèña an-troke vaho mifampihevea manahake ty nañahan' Añahare anahareo amy Norizañey.

5

¹ Aa le mitsikombea an' Andrianañahare hoe anakisoke; ² naho mañaveloa am-pikokoañe, hambañe amy fikokoa' IESOÀ antikañey, ie namoea'e aiñe ho enga naho soroñe mandrifondrifoñe aman' Añahare.

³ Le asoa tsy ho toñoneñe ama' areo ze atao fiolorañe tsy mañeva; naho ze haleorañe ndra fihañañe, amy t'ie tsy mañeva o noro'eo; ⁴ apoho ka ze timbo, naho hakanifoke naho sole marañe, fa fonga tsy mete; vaho mañandriàña. ⁵ Mahafohina an-katò te tsy aman-anjara amy

‡ 4:26 Sab 4:4 § 4:26 Its 24:15

fifehea' i Norizañey naho aman' Añahare ty mpiolotse ami'ty tsy evà'e naho ty mpanao haloloañe, vaho ty mihàñe (ie fiatoañe am-bara).

⁶ Ko mete fañahieñe an-tsaontsy kòake*; ie mikaïke ty haviñeran' Añahare amo anampanjeharañeo. ⁷ Le ko ireketañe.

⁸ Ni-hamoromoroñañe† nahareo te taolo, fe hazavàñe amy TALÈ ao henaneo. Mañaveloa hoe anan-kazavàñe, ⁹ (Ty voka' o Hazavàñeo‡ le ze hene hasoa naho havantañañe vaho hatò), ¹⁰ mamente ze mahafale' i TALÈ. ¹¹ Ko mitrao-baoñe amo satan-kaieñe tsy vokatseo, fa aboaho§ ambatraïke, ¹² toe manalatse, tsy talilieñe o anoe' iereo añ'etakeo.

Mañaveloa mañeva Anan-Kazavañe

¹³ Malange ze he'e aborake an-kazavàñe eo, naho toe mazava ze nampidodeañe; ¹⁴ zay ty nampisaontsie'e ty hoe:

Mivañona ry mirotseo*,
mitroara an-kavilasy,
hitsavavàha' i Norizañey.

¹⁵ Itaò arè ty fañaveloa' areo tsy hanahake o tsy aman-kilalao, fe tsikombeo o mahihitseo, ¹⁶ rombaho o nifotoañañeo, fa raty o androo. ¹⁷ Aa le ko misare gege, fa arendreho ze satri' i TALÈ.

Milifora amy Arofoy

¹⁸ Ko manao jike an-divay ie minday haloloañe; fa mihalifora amy Arofoy, ¹⁹ mifampisaontsia an-jejo naho sabo, naho

* 5:6 Efe 4:14 † 5:8 Efe 2:2, 4:18, Kol 3:7 ‡ 5:9 Fil 1:11
§ 5:11 Jao 16:8 * 5:14 Ies 26:19

an-takasy miavake, bekò naho titihò añ'arofa
ao t'i TALÈ, ²⁰ kila raha ro andriañeñe nainai'e
aman' Añahare Rae, amy tahina' i Talèntika
IESOÀ Norizañey, ²¹ vaho mifampiambanea
am-pañeveñañe† i Norizañey.

Rakemba: Miandalia ami'ty Vali'o

²² O roakembao, miandalia amo vali' areoo,
hoe amy TALÈ. ²³ Toe lohà' i vali'ey ty lahilahy,
hambañe ami'ty maha lohà' i Fivoriy i Norizañe
mpandrombak' i Fañòvaiy. ²⁴ Aa le hambañe
ami'ty fiambanea' o Fivorio amy Norizañey, ty
rakemba amy vali'ey amy ze he'e.

Lahilahy: Ikoko ty Vali'o

²⁵ O ry lahilahio, kokò ty vali' areo, ham-
bañe ami'ty nikokoa' i Norizañey i Fivoriy
naho namoea'e aiñe, ²⁶ ie navahe'e naho
nikotriñe'e amy fampandroañe rano añamy
tsaray‡, ²⁷ hampiatrefa'e ho Fivory lifots' en-
geñe, tsy amam-pepo ndra komake ndra loli'e
hoe izay, f'ie hiavake tsy aman-kila. ²⁸ Ehe
mikokoa valy manahake ty vata'o ry lahilahio;
mikoko vatañe ty mikoko valy. ²⁹ Toe tsy
eo ty malaim-batañe, fa fahana'e naho beize'e
hambañe amy Norizañey o Fivorio, ³⁰ amy t'ie
mpitraok' am-pañova'e ao:

³¹ Zay ty isitaha' ondaty aman-drae'e naho rene
hipiteke ami'ty vali'e, vaho ho fañova
raike i roroey.§

³² Tafatoño jabajaba zay, fa i Norizañey naho
i Fivoriy ro ivolañako. ³³ F'ie, sindre mikokoa

† 5:21 Avo 20:20 ‡ 5:26 Ben 19:8-9 § 5:31 Fot 2:24

tañanjomba manahake ty vata'e, vaho miasia valy ry rakembao.

6

Ry Anake: Ko Manjehan-dRoae

¹ Ry ajajao, mivohora aman-droae' areo amy TALÈ ao, fa zay ty hìti'e. ² Miasia an-drae'o naho rene'o—ty lily valoha'e minday fampitamañe, ³ soa te ho tahie'e naho ho lava haveloñ' amy Taney ao.* ⁴ O ry rae, ko bosehañe ty anake, fe beizo amy fañohoañe naho famerea' i TALÈ.

Mpitoroñe

⁵ O ry ondevoo, mivohora ami'ty mpifehe' areo amy haondati'ey, le ihembaño naho itititiho an-tsò-po, manahake t'ie i Norizañey; ⁶ le ko mitoroñe am-pihainom-bei-lomboke, fe hoe ondevo' i Norizañey, mitoloñe añ' arofo ze satrin' Añahare†, ⁷ mitoroña am-pilozohañe hoe amy TALÈ fa tsy am'ondaty, ⁸ ie fohiñe te ndra iaia manao soa, ro ho valè' i TALÈ, ke t'ie ondevo, he midada. ⁹ Ry talè! ano manahak' izay iereo; apoho ty fañembàñañe. Tiahio te andindìne ao t'i TALÈ' iareo naho ty azo, ie tsy mirihy.

Aombeo o Fikalañe

¹⁰ Hengaha'e, mihaozara amy TALÈ naho ami'ty hafatrara' i haozara'ey. ¹¹ Aombeo ty fikalañan' Añahare fonitse, hatreatrè'areo ty famañahia' i mpañinje; ¹² amy te tsy mifandrapake ami'ty nofotse naho lio tika, fa amo mpifelekeo, amo aman-dilio, amo

* **6:3** Avo 20:12, Its 5:16 † **6:6** Rom 6:16-23

mpifeleke an-kamoromoroña' ty voatse toio, vaho amo fañahin-karatiañe añ'aboo. ¹³ Aa le rambeso ze hene fikalan' Añahare, hahafjohaña'o amy andro ratiy, le ie fonga nanoeñe, mijadoña. ¹⁴ Mijohaña arè, ie fa nisadia ty hatò‡, naho niombe ty fikalañan' arañan-kahitiañe§, ¹⁵ vaho nihana ty fihentseñañe i talili-soam-pañanintsiñey*, ¹⁶ tovo'e, rambeso ty fikalandefom-patokisañe†, hampikipefañe o anapale mibela' i Ratio, ¹⁷ endeso ka ty sabakampandrombahañe‡ naho ty fibara' i Arofoy, toe i saontsin' Añaharey§, ¹⁸ vaho nainai'e mihalalia añ'arofy, an-doloke naho halaly iaby. Mijilova am-pigahiñañe naho am-pihalaliañe heneke ho a o fonga noro'eo. ¹⁹ Mihalalia ho ahy ka, t'ie ho tolorañe ty hahafitaroñe am-palie misokake, hahavany hampandrendreke ty tafatoño' i talili-soay, ²⁰ ie sorotà'e an-drohy; ihalalio te hahasi-beke fitaroñe ami'ty fañeva'e.

Figodañañe

²¹ Aa, ty haharendreha'areo o fitoloñakoo naho ty amako, le i Tikiko, rahalahy sarotse naho mpitoroñe migahi' i Talèy ro hampahafohiñe anahareo ze he'e. ²² Zay ty nañitrifako aze mb'ama' areo aña, hitalilia'e anay naho haño ho o arofo' areoo.

²³ Fañanintsiñe amo rolongoo, naho fikokoañe am-patokisañe boak' aman' Añahare Rae naho IESOÀ TALÈ Norizañey. ²⁴ Hasoa amy ze hene

‡ 6:14 Ies 11:5 § 6:14 Ies 59:17 * 6:15 Ies 52:7 † 6:16 Sab 28:7 ‡ 6:17 Ies 59:17 § 6:17 Ies 11:4

mpikoko i Talèntika IESOÀ Norizañey an-koko tsy modo. Amena.

Saontsin' Añahare
The Holy Bible in the Tandroy language of
Madagascar
La Sainte Bible en langue tandroy de Madagascar

Copyright © 2023 Steve Lellelid

Language: Tandroy (Malagasy, Tandroy-Mahafaly)

DRAFT VERSION

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 May 2024 from source files dated 3 May 2024

25d648f1-3cb3-5c21-a9e0-49038eca9d1c